

# HOOVER® HNS 5655

---

Пральна машина  
використання

Інструкція з

NEXTRA

40 cm



## Вступ

Уважно прочитайте цю інструкцію та іншу інформацію, що додається до машини, та виконуйте потрібні дії згідно з ними.  
Зберігайте усю документацію для подальших консультацій та для можливих наступних власників.

**Увага: це обладнання призначається тільки для домашнього використання.**

### Утилізація

Всі матеріали упаковки екологічні та піддаються переробці. Просимо сприяти екологічній утилізації упаковки.

**Щодо видів утилізації Вас поінформує постачальник або комунальна влада.**

Обладнання має остаточну цінність! Шляхом екологічного одержання брухту можливо вилучити ціні матеріали.

**Увага: при утилізації машини витягніть штепсель живлення.  
Відріжте з'єднувальний кабель та викидайте його разом із штепселем.**

Якщо Ви хочете позбавитися старої машини, виведіть з ладу замок дверцят, щоб уникнути можливості того, що діти можуть закритися в машині.

## Зміст

## Стор.

Вступ	2
Загальні застереження при поставці	4
Безпека	4
Швидка консультація	5
Опис керування	6
Таблиця програм	12
Вибір програми	14
Ванночка з миючим засобом	17
Миючі засоби, добавки та дозування	18
Корисні поради для користувача	20
Важкі плями	20
Приклад використання	22
Загальне чищення та обслуговування	24
Пошук несправностей	26
Технічні дані	27
Служба допомоги клієнтам	28
Запуск, установка	29

**ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МАШИНИ  
ПЕРЕСВІДЧИТЬСЯ, ЩО ТРАНСПОРТНУ БАЛКУ АБО СКОБИ  
ВИЙНЯТО, ЗГІДНО ВКАЗАНОГО НА СТОР. 29.**

## Загальні застереження при поставці

При поставці перевірте комплектність:

- Книга з інструкцією
- Гарантійні сертифікати
- Трубка завантаження

та проконтролюйте, що машина не постраждала під час транспортування, в іншому випадку зверніться до найближчої уповноваженої технічної допомоги (див. Служба допомоги клієнтам).

## Безпека

**Увага:**

**У випадку чистки або обслуговування машини**

- А) Витягніть штекер.
- Б) Закрийте кран води.
- В) **Hoover** облаштовує усі свої машини заземленням. Перевірте, що машина має електричне заземлення, в іншому випадку зверніться за допомогою до кваліфікованого персоналу.
- Г) Не доторкайтеся до машини, якщо ваші руки або ноги вологі або мокрі. Не користуйтеся машиною босоніж.
- Д) Не рекомендується використання адаптерів, трійників та/або подовжувачів.

**Увага:**

**при пранні температура води може досягати 90°C.**

- Е) Перед тим, як відчинити дверцята, перевірте, щоб не було води у кошику.
- Є) Не допускайте до машини дітей або недієздатних осіб, без нагляду.
- Ж) Не тягніть шнур живлення або машину, щоб витягнути штепсель з розетки.
- З) Не залишайте машину під дією атмосферних чинників (дощ, сонце, тощо...).
- И) При переміщенні не піднімайте машину за ручки або за ванночку для миючого засобу.

Під час транспортування не прихилийте дверцята до візка та не рухайте машину із незакритим упаковкою низом.

### 1) **Важливо!**

Якщо машина встановлюється на підлогу, покриту килимами або паласами, треба зважати на те, щоб були вільними вентиляційні отвори унизу машини.

і) При несправності та/або поганій роботі машини, вимкніть її, закрийте краник води, та не втручайтеся до машини.

Для можливого ремонту звертайтеся виключно до Уповноваженої Служби Технічної Допомоги та вимагайте оригінальні запасні частини.

Невиконання вищевказаного може призвести до порушення безпеки машини.

й) При необхідності заміни кабелю живлення машини, звертайтеся до уповноваженої служби технічної допомоги.

## Швидка консультація

### Прання

- Відкрити дверцята за допомогою ручки "А" ( мал. 1, стор. 6)
- Відібрати білизну та помістити її в машину (стор. 20)
- Закрити дверцята
- Засипати миючий засіб до ванночок згідно таблиці (стор. 17)
- Задати програму (стор. 12)
- Через декілька секунд замигає індикатор "STOP" (стор. 10) (стор. 7-8-9)

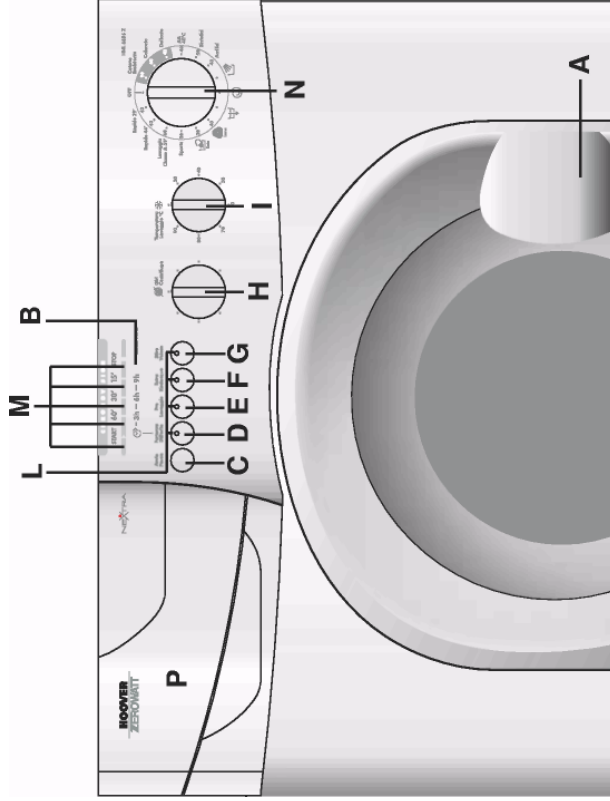
### Натиснути додаткові кнопки (якщо треба)

- Натиснути кнопку ПУСК/ПАУЗА (стор. 7)

**Після прання**

- Зачекати вимкнення індикатора блокування дверцят (2 хвилини після закінчення програми)
- Вимкнути пральну машину переключивши ручку програм в положення "OFF"
- Відкрити дверцята та витягнути білизну

Рис.1



- A Ручка відкриття дверцят
- B Індикатор блокування дверцят
- C Кнопка Пуск/Пауза
- D Кнопка Відкладений Пуск
- E Кнопка Попереднє прання
- F Кнопка Додаткове прополіскування
- G Кнопка швидке прасування
- H Ручка змінення обертів центрифуги
- I Ручка температури прання
- L Індикатори кнопок
- M Індикатор часу, що залишається
- N Ручка програм з положенням "OFF"
- P Ванночка з миючим засобом

## A Ручка відкривання дверцят

Щоб відкрити дверцята натисніть на важіль, що знаходиться в ручці.

## B Індикатор БЛОКУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Індикатор горить коли дверцята правильно замкнені та машину ввімкнено. Після натиснення кнопки ПУСК/ПАУЗА слочатку індикатор мигає, потім горить постійно до кінця прання.

**Якщо дверцята погано зачинені, індикатор продовжуватиме мигати.**

Спеціальний пристрій безпеки запобігає негайному відкриттю дверцят після циклу прання, тому треба зачекати 2 хвилини, щоб індикатор згас, після цього вимкнути машину перевівши ручку програм у положення OFF.

## C Кнопка ПУСК/ПАУЗА

**Після вибору програми зачекати, щоб індикатор "STOP" розпочав мигати, перед тим, як нажати кнопку ПУСК**

Натиснути, щоб запустити цикл, заданий ручкою програм (відповідно до заданого циклу загориться один з індикаторів).

**Прим: Після запуску машини кнопкою ПУСК/ПАУЗА треба зачекати декілька секунд, щоб машина розпочала програму.**

## Зміна заданих значень після запуску програми (ПАУЗА)

Після запуску програми змінювати можливо лише опції та значення кнопками опція (за виключенням кнопки попереднє прання). Тримати натиснутою кнопку ПУСК/ПАУЗА приблизно 2 секунди, мигання індикаторів кнопок функції а індикатора часу, що залишився, вказує, що машина на паузі, змінійте необхідні параметри та знову натисніть кнопку ПУСК/ПАУЗА, щоб скасувати зупинку. Якщо треба додати або витягти речі під час прання, зачекайте дві хвилини, поки пристрій безпеки звільнить блокування дверцят. Після цього маневру, після закриття дверцят та натиснення кнопки ПУСК/ПАУЗА, машина почне роботу з того місця, в якому вона зупинилася.

## СКАСУВАННЯ ЗАДАНОЇ ПРОГРАМИ

Можливо у будь-який момент скасувати задану програму, перевівши вимикач у положення OFF.

**Перед натисканням кнопки ПУСК треба задати кнопки опцій.**

## **Кнопка ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК**

Ця кнопка дозволяє запрограмувати запуск циклу прання з запізненням на 3, 6 або 9 годин. Щоб задати відкладений запуск, діяти наступним чином:

Задати обрану програму (індикатор СТОП починає мигати)

Натиснути кнопку ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК (при кожному натисканні можливо задати відкладений пуск відповідно на 3, 6 або 9 годин, і індикатор, відповідний обраному часу, почне мигати)

Натиснути кнопку ПУСК (Індикатор, відповідний обраному часу, продовжить горіти), щоб розпочати відлік, у кінці якого програма запуститься автоматично.

Відкладений запуск можливо скасувати наступним чином:

Деякий разів посліп натиснути кнопку ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК, щоб загасити індикатори ( на підтвердження того, що відкладений запуск скасовано, індикатор СТОП почне мигати).

В цей момент можливо починати попередньо обрану програму натисканням кнопки ПУСК або скасувати дію перевівши вимикач на OFF та задати іншу програму.

**Увага:** Якщо під час роботи пральної машини зникне електричний струм, спеціальна пам'ять збереже задані параметри, і після відновлення живлення машина розпочне з того місця, на якому вона зупинилась.

## **Кнопка ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ**

Ця опція особливо корисна для дуже брудної білизни, і може бути використана тільки в деяких програмах, згідно наведеного у таблиці програм на сторінці 12.

Для цієї програми добавити миючий засіб у перше відділення ванночки, відмічене літерою «I» ( більш докладно дивись розділ Ванночка з миючим засобом у цій інструкції. Рекомендується використовувати лише 20% від рекомендованої кількості для контейнера з миючим засобом.

## **Кнопка ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ**

Дякуючи новій електронній системі, натиснувши на кнопку можливо здійснити новий особливий цикл полоскання. Додаткова кількість води та нова комбінована дія циклів обертання кошика з завантаженням та розвантаженням води, дозволяє отримати чудово виполоскані речі.

Ця функція була розроблена спеціально для осіб з делікатною та чутливою шкірою, у яких навіть найменший залишок миючого засобу може викликати подразнення або алергію.

Рекомендується використовувати цю функцію також для дитячих речей й у випадку прання дуже брудних тканин, коли треба застосовувати багато миючого засобу, або при пранні махрових речей, волокна яких сильно всотують миючий засіб.

Ця кнопка відсутня у спеціальних програмах, за виключенням програми СПОРТ.

## **Кнопка ШВИДКЕ ПРАСУВАННЯ**

Активуючи цю функцію, можливо звести до мінімуму утворення зборок, надалі персоналізувати цикл прання на базі обраної програми та типу білизни. Особливо для **змішаних та синтетичних** тканин комбінована дія фази поступового охолодження води, відсутність обертання кошика під час зливання води та делікатна центрифуга із низькою швидкістю забезпечить максимальне витягнення речей. Для **делікатних** тканин, виконуються вже описані вище фази для змішаних тканин, за виключенням поступового охолодження води, але з доданням фази затримки води у ванні з зупинкою після останнього полоскання.

У програмах **вовна та шовк** ця кнопка має єдину функцію залишати речі у воді після останнього полоскання з ціллю оптимального розтягнення волокон.

**Під час фази затримки води у баку індикатор кнопки мигає, вказуючи, що машина на паузі.**

Щоб закінчити цикл **делікатних** тканин, вовни та шовку, можливі операції:

- відпустити кнопку, щоб закінчити цикл.

У випадку, коли треба лише злити воду:

- поставити ручку програм на положення OFF;

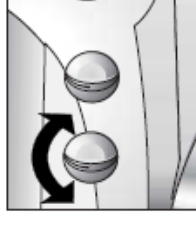


- обрати програму тільки злив

перезапустити програму, знову натиснувши кнопку ПУСК/ПАУЗА.

## **Ручка зміни ОБЕРТІВ ЦЕНТРИФУГИ**

**Обертається у двох напрямках**



Фаза центрифуги дуже важлива для підготовки до якісного висушування і ваша модель має максимум гнучкості щодо будь-яких ваших потреб.

Крутячи ручку, можливо зменшити максимальну швидкість до повного виключення центрифуги (положення ).

У змішаних, синтетичних та делікатних програмах,

пральна машина автоматично зменшує швидкість

центрифуги відповідно до обраної програми.

Щоб не пошкодити тканини, не можливо збільшити таку швидкість.

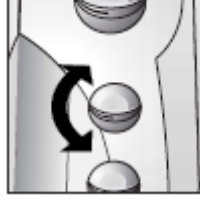
**Прим:** модель має електронний пристрій, який контролює правильну рівновагу білизни. У випадку, якщо вантаж буде злегка нерівноважений, машина автоматично вирівняє рівновагу, і потім запустить звичайну центрифугу.

Якщо після декількох спроб це не вдається, машина ввімкне центрифугу на зменшеній швидкості. У випадку надто нерівноважених вантажів, фаза центрифуги загальмовується. Це застосовується, щоб стримати вібрації, попрацювати безшумність та строк праці пральної машини.

## Ручка ТЕМПЕРАТУРИ прання.

### Обертається у двох напрямках

Ця машина має пристрій для завдання бажаної температури прання. Рекомендується ніколи не перевищувати температуру вказану на етикетці, що знаходиться на речі. У розділі, що стосується таблиці програм, вказані найбільш придатні для кожного типу тканин температури та цикли. Для збереження тканин, у випадку, якщо термостат випадково задасть температури, що перевищують передбачені для кожної програми (див. таблицю програм), машина автоматично зменшить температуру.



I

## Індикатори КНОПОК

Загораються коли натискаються відповідні кнопки.

L

## Індикатор ЧАСУ, ЩО ЗАЛИШАЄТЬСЯ

Щоб краще регулювати час, система сигналізації дозволяє постійно бути свідомим щодо часу, що залишається до кінця циклу.

### Індикатор ПУСК:

залишилося більше 60 хвилин

### Індикатор 60 :

залишилося менше 60 хвилин

### Індикатор 30 :

залишилося менше 30 хвилин

### Індикатор 15 :

залишилося менше 15 хвилин

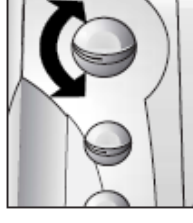
### Індикатор СТОП

кінець програми.

10

## Ручка програм у положенні «OFF»

Обертається у двох напрямках.  
При виборі програми, через декілька секунд, починає мигати сигналізація світлом.  
NB Щоб вимкнути світлову сигналізацію, обертайте ручку програм на положення OFF.



Натиснути кнопку пуск, щоб розпочати цикл прання. Цикл прання буде відбудуватися при положенні рукоятки програм, що вказує на обрану програму, до закінчення прання.

У кінці циклу вимкнути пральну машину, перевівши рукоятку програм на положення "OFF".

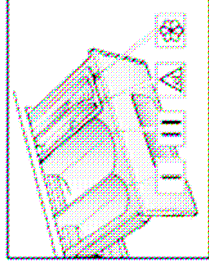
### Примітка:

Ручка програм завжди має бути переведена у положення OFF після закінчення одного циклу прання, та перед вибором наступного.

11

Таблиця програм

ПРОГРАМА ДЛЯ	РУЧКА СЕЛЕКТОРУ ПРОГРАМ НА:	МАКС ВАГА КГ	ТЕМП °С	Миючий засіб		
				I	II	▲
<u>Міцні тканини</u> Бавовна, лен, прядиво	Міцна бавовна - 90	5	До: 90°C	(●)	●	●
Бавовна, змішані міцні	ольорова - 60 (*)	5	До: 60°C	(●)	●	●
Бавовна, змішані	Делікатна - 40	5	До: 40°C	(●)	●	●
<u>Міцні тканини</u>	AA 40°C - 40	5	До: 40°C		●	●
<u>Змішані і синтетика</u> Міцні змішані	Синтетика -50	2	До: 50°C	(●)	●	●
<u>Делікатні тканини</u>	Акрилові - 40	2	До: 40°C		●	●
Полоскання		-	-			●
Центрифугування		-	-			
Тільки злив		-	-			
<b>СПЕЦІАЛЬНІ</b>	вовна до прання машиною	1	До: 40°C		●	●
	Делікатні	1	До: 30°C		●	●
	Змішані тканини	2,5	До: 30°C	●	●	●
	Міцні тканини	3	До: 60°C		●	●
	Міцні/змішані тканини	3,5	До: 40°C		●	●
	Міцні/змішані тканини	2	До: 40°C		●	●



**Корисні примітки**

У випадку дуже забрудненої білизни рекомендується зменшення ваги вантажу до 3 кг.

У вказаних програмах можна використати автоматичне відбілювання, додавши у ванночку рідкий підбілювач.

\* Програма іспитів згідно SENELEC EN 604 56.

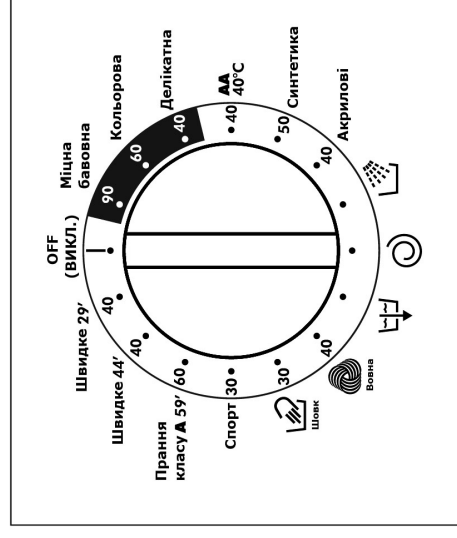
У всіх програмах можливо регулювати швидкість центрифуги згідно з порадю виробника тканини.

Якщо етикетка нічого не вказує, можливо проводити центрифугування на максимальній швидкості.

( ● ) Тільки з ввімкненою кнопкою попереднього прання (для програм з можливістю попереднього прання)

( ■ ) Відповідно регулюючи термостат можливо прати при будь-якій температурі нижче максимальної передбаченої для кожної програми.

**УВАГА:** з ручкою у положенні нуль, програма виконується з холодною водою.



## ВИБІР ПРОГРАМ

Щоб обробляти різні типи тканин різної забрудненості, пральна машина має набір програм, різних за типом:

Тканини, температури та тривалості (див. таблицю програм прання).

### МІЦНІ ТКАНИНИ

Програми виконуються для досягнення максимального класу прання та полоскання, із фазами центрифуги у інтервалах, забезпечують чудове полоскання.

Останнє центрифугування на максимальній швидкості забезпечує оптимальне віджимання.

### СПЕЦІАЛЬНА ПРОГРАМА 40° C AA

Ця програма була розроблена спеціально для одержання кращих результатів прання, навіть при повному завантаженні, що їх можна порівняти з програмою бавовна 60° C (нормативний цикл) але з великою перевагою у тому, що маємо значну економію енергії, дякуючи температурі прання 40° C замість 60° C.

### ТКАНИНИ ЗМІШАНІ ТА СИНТЕТИЧНІ

Прання та полоскання оптимізовані по ритму обертання кошика ті по рівням води.

Центрифуга з делікатною дією забезпечує меншу кількість зборок, що утворюються на тканинах.

### ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ

Це нова концепція прання, тому що вона перемищує робочі періоди з періодами паузи, що дуже особливо важливо для дуже делікатних тканин. Полоскання провадиться із високим рівнем води, щоб забезпечити найкращий результат.

### СПЕЦІАЛЬНА ПРОГРАМА «ПОЛОСКАННЯ»

Програма полоскання виконує 4 полоскання білизна центрифугою (кількість можна зменшити або взагалі скасувати відповідною ручкою).

Рекомендується для полоскання будь-якого типу тканин, наприклад після ручного прання.

### СПЕЦІАЛЬНА ПРОГРАМА «ЦЕНТРИФУГА»

Програма виконує центрифугування при 750 обертах (швидкість можна зменшити відповідною ручкою).

### ТІЛЬКІ ЗЛИВ

Програма виконує злив води.

### ПРОГРАМА ВОВНА

Ця програма призначається виключно для тканин «Вовна для прання у пральній машині». Цикл перемищує робочі періоди та періоди паузи при максимальній температурі 40° C і закінчується 3 полосканнями та делікатним центрифугуванням.

### СПЕЦІАЛЬНА ПРОГРАМА ШОВК

Машина має також повний цикл делікатного прання, для речей виключно ручного прання або для шовкових речей до прання у пральній машині. Програма досягає максимальної температури 30° та закінчується 2 полосканнями без кінцевої центрифуги.

### СПОРТ

Hoover призначив для спортивних речей програму спеціального прання. Машина представляє ексклюзивну програму Спорт. Мова йде про спеціальну програму для прання змішаних спортивних речей, що їх не можна прати програмами із високими температурами. Програма розпочинається із холодного попереднього прання, що поміяшує та видаляє надлишковий бруд, потім прє речі при 30° C, ополіскує їх та делікатно центрифугує, гарантуючи максимальну обережність поводження з делікатними але брудними речами. Міючий засіб для попереднього прання засипати до ванночки I, а для прання – до ванночки II.

### ПРАННЯ КЛАСУ «A» 59'

Ця програма була розроблена, щоб одержати максимальну якість прання, але з великою перевагою значного скорочення тривалості часу прання.

Цикл прання виконується при температурі 60° C з максимальним навантаженням 3 кг та закінчується 2 полосканнями та центрифугуванням на великій швидкості.

ПРОГРАМА ДЛЯ РУЧКА СЕЛЕКТОРУ ПРОГРАМ НА:	МАКС. ВАГА КГ	ТЕМП. °C	M	
			I	II
<b>МІЦНІ ТКАНИНИ</b> Бавовна, лен, прядько	5	До: 90°C	(*)	(*)
Бавовна, змішані міцні	5	До: 60°C	(*)	(*)
Бавовна, змішані м'які	5	До: 40°C	(*)	(*)
<b>Змішані синтетика</b> Міцні змішані	5	До: 40°C		
<b>Делікатні тканини</b>	2	До: 50°C	(*)	(*)
Акрилові - 40	2	До: 40°C		

### БАВОВНА

### МІЦНА

### КОЛЬОРОВА

AA  
40° C

### СИНТЕТИЧНІ

### АКРИЛОВІ



## Миючі засоби, добавки та дозування.

### Вибір миючого засобу

### Миючі засоби універсального типу.

- Порошкові миючі засоби для повного прання з додаванням підбілювача, особливо придатні для програм з високими температурами прання (60° C та більше), для білизни з високим ступенем забрудненості та для білизни з плямами.
- Рідкі миючі засоби, особливо придатні для бруду, спричиненого жиром, наприклад шкіряним жиром, косметикою та маслом.
- Ці миючі засоби не настільки придатні до прання заплямованої білизни, тому що вони не містять підбілювача.
- Біологічні миючі засоби. Повна сила прання, але не для усіх запропонованих продуктів.

### Спеціальні миючі засоби

- Миючі засоби для кольорової та делікатної білизни, без додання підбілювача, часто навіть без оптичних освітлюючих речовин, зважаючи на колір.
  - Миючі засоби для повного прання, без підбілювачів та ензимів, особливо придатні для бавовняних волокон.
  - Миючі засоби для завіс, із оптично освітлюючими речовинами та світло тривкі, для уникнення пожовтіння під дією сонячного проміння.
  - Спеціальні миючі засоби для програмованого використання хімічних речовин згідно типу тканини, ступеня забрудненості та жорсткості води.
- У цьому випадку можна окремо дозувати основні миючі засоби, підбілювачі/солі проти плям.

### Допоміжні речовини при пранні.

- протинакипний пом'якшувач, дозволяє застосування зменшеної кількості миючого засобу при підвищеній жорсткості води.
  - Речовини попередньої обробки, для програмованої попередньої обробки плям.
    - їх використання дозволяє подальше прання при низькій температурі прання або із миючими засобами без підбілювачів.
  - Пом'якшувач, запобігає статичному заряду у синтетичних тканих та робить білизну більш м'якою.
- Якщо у вас є висушувач білизни, то можна отримати м'які та пухнасті речі також і без використання пом'якшувача.

### Не додавати до пральної машини розчинники!

Зберігайте миючий засіб та продукти для догляду за білизною у недоступності для дітей. Перед тим, як додавати миючий засіб, переконайтеся, що у відділенні для миючого засобу немає сторонніх предметів.

На упаковках миючих засобів звичайно приводяться вказівки щодо дозування. Дотримуйтесь цих вказівок.

Кращий ефект прання ви отримаєте при мінімальному вживанні хімічних продуктів та оптимальному догляду за білизною, якщо при виборі миючого засобу будете зважати також на ступень забрудненості білизни.

Кількість миючого засобу залежить від:

- жорсткості води: у відповідності до ступеня жорсткості води та типу використовованого миючого засобу можливо зменшити кількість миючого засобу.
- Ступеню забрудненості: у відповідності до ступеня забрудненості можливо зменшити кількість миючого засобу.
- Кількості білизни: у випадку невеликої кількості білизни можливо зменшити кількість миючого засобу.

### Дозування порошкового миючого засобу

Для миючих засобів нормальної та низької концентрації: для білизни звичайної забрудненості обрати програму без попереднього прання.

Всипати миючий засіб до ванночки «II» відділення. Для дуже брудної білизни обрати програму з попереднім пранням. Всипати ¼ миючого засобу до ванночки «I», ¾ до ванночки «II» відділення. Вживаючи окремі пом'якшувачі для води, ввести спочатку миючий засіб, втім пом'якшувач до ванночки «II».

Для миючих засобів для білизни високих концентрацій без добавок, точно дотримуйтесь вказаного на упаковках щодо типа та кількості дозування.

Щоб уникнути труднощів при відборі речовин, користуйтеся засобами дозування, що містяться в упаковках миючих засобів.

### Дозування рідких миючих засобів

Рідкі миючі засоби можна вживати на основі вказаного на відповідних упаковках, для усіх програм без попереднього прання, використовуючи відповідний контейнер, що його ставлять у кошик, або у тих моделях, де це передбачено – ванночки для рідких миючих засобів.

### DASH - обрано та рекомендовано Hoover.

Коли ми конструюємо нову модель пральної машини, ми піддаємо її усім можливим тестуванням. І один з найважливіших – це той, що дозволяє нашим експертам визначити найбільш придатний миючий засіб, що справиться з проблемами білизни. Деш зміг бути на рівні наших вимог: добре працювати у пральній машині, не впливати на триваліст, отримувати найкращі результати прання. Ця чудова незвичайність результатів, що й була головною ціллю тестування, що його ми провели, обумовила наш вибір та нашу рекомендацію. Первинна функція миючого засобу, відповідіаючого усім вимогам прання, полягає у співробітництві із водою, щоб видалити бруд із тканин та утримувати його у підвищеному стані до моменту його видалення під час зливу, та контролювати утворення піни у пральній машині, без нанесення пошкоджень волокнам речей білизни. Деш повністю відповідає цим вимогам, тому що він містить елементи високої якості, що є результатом найновіших досліджень, які забезпечують відмінні результати у будь-яких умовах.



Деш можна придбати у порошковому вигляді, у рідкому, ту у новій компактній формулі Деш Ультра.

# Корисні поради для користувачів

Короткі поради для вживання власного електропобутового приладу з повагою до навколишнього середовища та із максимальною економією.

## Максимально завантажувати пральну машину.

Щоб уникнути зайвих витрат електроенергії, води або м'яучого засобу, рекомендується використовувати максимальну завантаженість вашої пральної машини, не перевищуючи нижче наведені максимальні параметри:

Бавовна та лен 5 кг

Змішані 2 кг

Дуже делікатні 1,5 кг

Вовна 1 кг

Із повним завантаженням та одним циклом прання у порівнянні із двома напів-завантаженнями можливо зекономити близько 50% енергії.

## Коли справді потрібне попереднє прання?

Лише для особливо забруднених завантажень!

Якщо не використовувати опію попереднього прання, можливо зекономити від 5 до 15% енергії, для прання білизни звичайної забрудненості.

## Яку температуру прання обирати?

Вживання плямовивідників перед пранням зменшує потребу у пранні при температурах вищих, аніж 60°C.

Використовуючи температуру прання 60°C замість 90°C, можливо зекономити до 50%.

## ВАЖКІ ПЛЯМИ

**Ідеальне рішення для будь-якого типу машини**

**оцет:** холодна вода та аміак, прополоскати

**акварель:** вода та аміак

**суперклей:** ацетон

**кулькова ручка :** спирт 90 градусів – на вовні та шкірі, бензиновим тампоном, на білих речах – відбілювач

**пиво:** промити теплою водою

**опалення:** вода та аміак або вода насичена киснем

**какао:** занурити у воду після варки картоплі

**кофе:** протерти водою із спиртом та промити водою та милом

**віск від свічки:** зняти настільки можливо, розмістити зверху та низу два листи адсорбентного паперу та прасувати. Перемішувати листи, щоб пляма найкраще всоталася.

**жувальна гумка:** затвердіти гумку, провіши зверху кубиком льоду. Зняти ножем.

**шоколад:** вода та аміак (5 мл у 500 мл води); шовк: тампони з лимонним соком або крапля аміаку

**столярний клей:** див. шоколад

**арба:** змішати частину води, насиченої киснем та 4 частини холодної води, краплю аміаку та занести розчин тампоном.

**асяні фарби:** терпентин

**ява:** спирт 90 градусів для бавовни та лену. Для вовни використовувати розчин тепла вода – 3 частини, спирт – 2 частини, аміак – 1 частина. Промити водою та оцтом.

**язь:** процистити у сухому вигляді та протерти тампонами водою та оцтом (вовна), водою та ліаком ( бавовна, лен, шовк, синтетика)

**рукти:** лимонний сік або сіль та лимон. Прополоскати та вкласти до пральної машини або випрати луну; кольорові бавовна та лен протираються тампонами з гарячим молоком; білі бавовна та лен - роом; вовна - водою та аміаком; шовк - водою насиченою киснем в міру 1:6; килимки та паласи хотріть спочатку водою, потім оцтом або триєліном

**ри взагалі:** розчинити сіль у денатураті або аміаку, прочистити цим розчином та прати в гарячій ласкою, прочистити. Щоб видалити можливі світлі плями, промити напругою водою та милом. Або, пробуйте водою та аміаком.

**орозиво:** відразу промийте водою та милом; спробуйте також водою та бурою у розчині 15мл х 10мл води.

**эд:** вода та аміак.

**ррило:** накрити листом промокального паперу ти витирати пляму чистим лимонним соком або іртом 90 градусів або гарячим молоком

**ш:** вода та аміак

**кери:** протріть тампонами з водою та гліцерином, ополісуйте водою та оцтом; на вовні та шовку хотріть водою та аміаком.

**лем для взуття:** розчинити терпентином та промити теплою водою та милом

**армелад та мед:** полоскати водою

**існава:** замочити у воді та пербораті на ніч, потім промити, прополоскати водою та лимоном.

**ашинне масло:** аміак, потім ода та мило

**асло:** протерти тампонами із скипидаром, потім аміаком розчиненным у воді, потому прополоскати; і шовку, вовні та синтетиці, протерти тампонами із скипидаром розчиненным у лимонному соку.

**ломастер:** лимонний сік або денатурат на пляму, потім у пральну машину

**рий томат:** спочатку водою, потім присипати тальком.

**рфууми:** протерти водою та водою насиченою киснем на 12 обсягів, прополоскати водою та білим цтом

**лола:** протерти тампоном із спиртом та ще раз протерти аміаком та терпентином; для бавовни та льорових тканин та лену, застосовуйте скилидар.

**лородина:** промити розчином лимонного соку та оцту без води, потому прополоскати.

**мада:** протерти спиртовими тампонами, потім нормальне прання; якщо помада не відмивається, лпередньо обробіть плями розчином гліцерину та гарячої води.

**жа:** лимонний сік та тонка сіль; для вовни використовуйте воду та аміак тільки на пляму, або інурте річу воду та гліцерин.

**уси:** вода та аміак.

**юв:** вода та аміак, потім нормальне прання.

**жк для нігтів:** спробувати розчинником для лаку, завершити операцію денатуратом; на ацетатних анинах уникайте розчинників та денатурату

**руктовий сік:** вода та аміак

**т:** протерти тампонами гарячою водою та перборату соди або розчином води, насиченої киснем у ) обсягів та холодною водою у співвідношенні 1 до 6; на кольорових тканинах та вовні, протерти імпонами з розчином гарячої води та аміаку, якщо тканина вицвіла, протерти розчином білого оцту 5 мл у 250 мл гарячої води). Вовна та шовк можуть бути випраними а потім прополосканими водою, зиченою киснем у 12 обсягів та білим оцтом.

**ій:** вода та лимонний сік

**акіяж:** бавовняний тампон із м'яучим молоком на всі тканини за виключенням синтетики.

**іце:** вода, мило та трошки аміаку.

**жк:** есенція терпентину або скилидару

**іно:** для білого вина використати червоне та навлаки. Або посипати пляму тонкою сіллю, через згодини протерти гарячим лимонним соком, потім прати. Якщо пляма знаходиться на шовку, юмити водою та білим оцтом перед звичайним пранням. Якщо на вовні, протерти тампонами з дою, насиченою киснем, альтернативно, на вовні застосовуйте воду та аміак; на шовку та синтетиці гаряче молоко.

## Приклад використання.

### Вибір білизни.

- Рекомендуються прати виключно тканини, що призначаються для прання з водою та миючим засобом, а не насухо.
- Якщо треба прати килими, покривала або інші важкі речі, краще не центрифугувати їх.
- Розділіть білизну за типом тканини, ступенем забрудненості та за температурою прання: дивіться на етикетці на тканині, вона дуже корисна для визначення поводження із білизною.

**Білізна до прання із високою температурою**  
**Кольорова білізна та білізна, що легко преться** 95° 60° 50° 40°  
**Делікатна білізна та вовна** 40° 30°



**Білізна для ручного прання**

- Білізна позначена наступним символом непридатна до прання у пральній машині:



**Для сухого прання**

Для дуже делікатних тканин, таких як завіси, нижня білізна, колготки тощо, рекомендується використовувати сітчастий мішечок.

Речі та білізна з вовни, що їх можна прати у пральній машині, повинні мати



символ «Чиста шерсть» та окрім того «не звальюється» або «придатне до прання у пральній машині».

- Нова кольорова білізна часто втрачає колір.

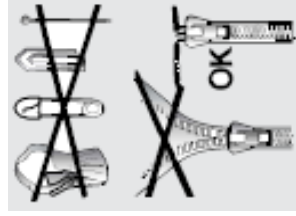
Ці кольори можуть переходити під час прання на інші більш світлі тканини.

Тому ми рекомендуємо здійснювати перше прання кольорових тканин окремо.

Кольорові речі, що не втрачають колір, можна прати разом із білими речами тільки до температури 40° C.

### Увага: під час відбору речей для прання

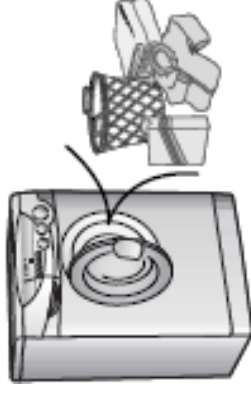
- переконайтеся, що у білизні до прання немає металічних предметів (наприклад, скріпок, булавок, шпильок, монет, тощо...);
- застібніть наволоки, закрийте замки «блискавки», застіжки з петельками, зав'яжіть на вузлик розпушені ремні та довгі частини халатів;
- із завіс зніміть крючки кріплення;
- уважно прочитайте етикетки на тканинах;
- якщо під час відбору ви бачите тривкі плями, видаліть їх спеціальним миючим засобом або спеціальною пастою.



## Правильний спосіб прання.

### Підготовка білизни

- A) Відберіть речі до прання.



### Завантаження білизни

- B) Відкрийте дверцята.
- B) Введіть білизну до машини. Закрийте дверцята, переконавшись, що ніяка з речей не заважає закриванню.

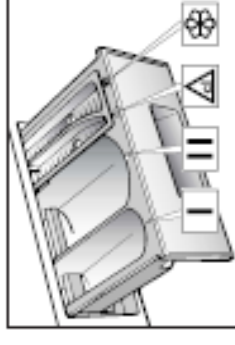
### Завантаження миючого засобу.

- Г) Відкрийте відділення, виберіть миючий засіб та дозуйте його згідно з інструкціями виробника та порадами на стор. 18.

Добавте допоміжні речовини,

Якщо треба ( див. стор. 18).

Закрийте відділення.



## Вибір програми прання.

Користуйтеся таблицею програм або легендою програм на машині, щоб обрати найбільш придатну програму. Програма обирається шляхом обертання ручки програм і зведення номера програми з відповідним покажчиком (Через декілька секунд починає блимати індикатор «СТОП» ).

Відрегулюйте швидкість центрифуги відповідною ручкою.

Відрегулюйте температуру ручкою регулювання температури.

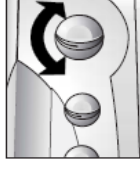
### При необхідності натискайте на додаткові кнопки.

Переконайтеся, що краник води відкритий і що злив знаходиться у правильній позиції.

Натисніть кнопку ПУСК/ПАУЗА.

Програма починається. Цикл прання буде відбуватися при положенні рукоятки програм, що вказує на обрану програму, до закінчення прання.

**Увага:** Якщо під час роботи пральної машини зникне електричний струм, спеціальна пам'ять збереже задані параметри, і після відновлення живлення машина розпочне з того місця, на якому вона зупинилась.



## Після закінчення програми.

Загоряється індикатор кінця циклу «СТОП».

Зачекайте поки згасне індикатор блокування дверцят ( 2 хвилини після закінчення програми).

Вимкніть пральну машину, перевівши ручку програм у положення OFF. Відкрийте дверцята та витягніть тканини. Закрийте краник води.

- Рекомендуюмо не завантажувати лише махрові тканини в одному завантаженні, бо вони можуть поглинути багато води і зробитися дуже важкими.

## Чистка та обслуговування

Для чистки пральної машини, зовні не використовуйте абразиви, спирт та/або розріджувачі, вистачить протирання вологою ганчіркою. Машина потребує мінімального обслуговування:

- Чистка ванночок.
- Чистка фільтру.

### Чистка ванночок.

Це не обов'язково, але іноді непогано було б почистити ванночки мийного засобу, підбілювача та добавок.

- А) Для цього достатньо вийняти їх, приклавши невелике зусилля.
- Б) Прочистити увесь зміст одним струменем води.
- В) Поставити усе на місце.

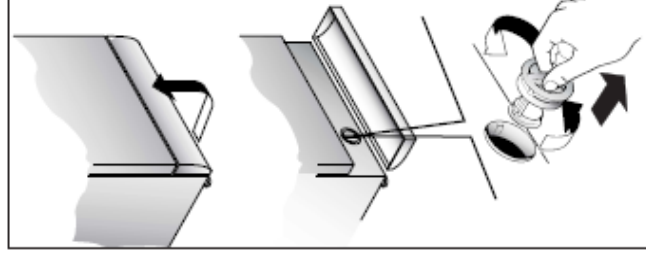
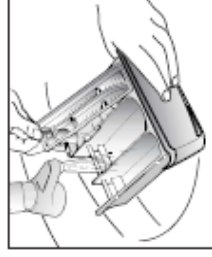
### Чистка фільтру.

Пральна машина має спеціальний фільтр, здатний затримувати великі залишки, що можуть блокувати злив (монети, гудзики, тощо), які таким чином можна легко виймати з машини.

Рекомендується очищати фільтр кожного місяця.

Для цього потрібно:

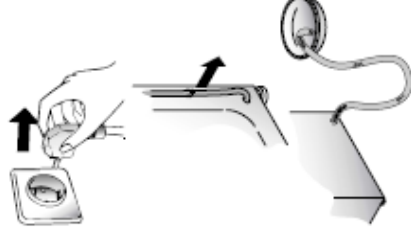
- А) Відкинути плінтус, згідно вказаного на рисунку.
- Б) Використовуйте плінтус щоб зібрати залишкову воду з фільтра.
- В) Проверніть фільтр проти часової стрілки до зупинки, у вертикальному положенні. Витягніть його та почистіть.
- В, Б) Після чистки дивіться на паз та поставте фільтр на місце, виконуючи у зворотному порядку вище описані дії.



## Транспортування або тривалі періоди, коли машина не працює.

У випадку транспортування або коли машина залишається на тривалі періоди не працюючою у неопалюваних приміщеннях, необхідно повністю випорожнити всі трубопроводи від залишків води. При розімкненому струмі, від'єднайте трубку від хомутика та направте її донизу, у таз, до повного злиття води.

Після злиття повторіть дію у зворотному напрямку.



# Усунення несправностей

Від чого це може залежати...  
 Несправності що їх ви можете усунути особисто

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
1. Не працює жодна програма.	Штепсель не вставлено у розетку Не натиснута кнопка загального вимикача. Немає електричного струму. Несправність запобіжників або автоматичних вимикачів. Відкриті дверцята.	Вставити штепсель. Натиснути кнопку загального вимикача. Перевірити наявність. Перевірити.  Закрити дверцята.
2. Не поступає вода.	Див. причини п. 1. Краник води закритий. Програматор виставлений неправильно.	Перевірити. Відкрити краник Виставити програматор правильно.
3. Не зливається вода	Трубка зливу перегнута У фільтрі присутні сторонні предмети.	Випрямити трубку Перевірити фільтр (див. стор. 24-25).
4. Наявність води на підлозі навколо пральної машини	Протікає підкладка між краником та трубкою зливу.	Замінити прокладку та добре зажати трубку та краник
5. Не працює центрифуга	Машина ще не злила воду. Ввімкнута опція «Виключення центрифуги» (тільки для окремих моделей).	Зачекати декілька хвилин, машина здійснить злив. Відключити кнопку або прокрутити ручку «Виключення центрифуги»
6. Сильні вібрації під час центрифугування	Машина не вирівняна на площині. Не вийняти транспортні скоби. Вантаж білязми розподілений нерівномірно	Відрегулювати ніжки. Вийняти транспортні скоби Розподілити білязми рівномірно.
7. Дверцята не відкриваються.	Не пройшло 2 хвилини після закінчення програми	Почекати дві хвилини

Під час центрифугування машина шумить у відмінний спосіб! Це зумовлено колекторним двигуном, який дозволяє кращі функціональні можливості.

У кошику видно мало води!  
 Це зумовлено тим, що нові машини використовують мало води, при цьому отримуючи такі ж результати прання та полоскання.

## Увага:

Використання екологічних миючих засобів без фосфатів може призвести до наступних ефектів:

- зливна вода більш мутна, завдяки присутності цеолітів у суспензії, але це не впливає на якість полоскання;
- на білизні утворюється білий порошок (цеоліти) у кінці прання, який не втручається у тканини та не змінює їх кольору.
- присутність піни у воді від останнього полоскання не є обов'язково показником поганого полоскання.
- поверхнево активні аніони, присутні у формулі миючих засобів для пральної машини, часто важко видаляються із білизни, і навіть у невеликій кількості, можуть утворювати значні обсяги піни.
- У подібних випадках виконання подальших циклів полоскання не дає ніякого зиску.

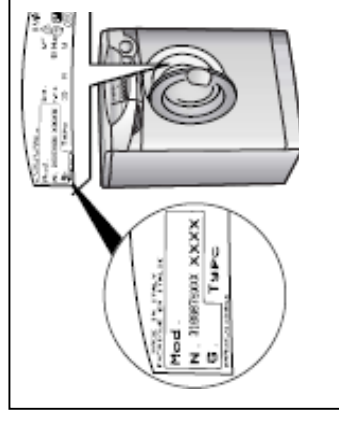


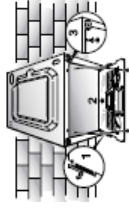
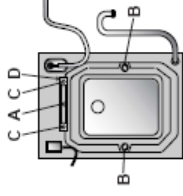
Рис. 2

Технічні дані	
■ Вантаж сухої білизни	5 кг
■ Тиск води	0,5 ÷ 0,8 МРа
■ Швидкість центрифуги	600 об/хв 850 об/хв 1000 об/хв 1100 об/хв 1200 об/хв
Розміри	
■ Ширина	60 см
■ Глибина	40 см
■ Висота	85 см
Що стосується електричних параметрів, див. таблицю даних біля дверцят (рис.2)	
CE Машина відповідає Європейській Директиві 89/336/CEE, 73/23/CEE та наступним модифікаціям.	

## Монтаж

Після того, як Ви вийняли машину з упаковки, діяти наступним чином:  
На задній частині машини:

- 1) Відкрутити центральну стяжку А, 2 бокових гвинта С та зняти розпірну балку D та відповідну пластикову вставку.
- 2) Відкрутити 2 стяжки В та зняти їх. При цьому дві пластикові вкладки впадуть до машини.
- 3) Нахилити машину вперед ті вийняти вищевказані пластикові вкладки.
- 4) Закрити отвори за допомогою пробок, вкладених до пакету з інструкцією.
- 5) Покладіть на дно лист «поліондин» згідно Вказаного



**УВАГА:**

**НЕ ЗАЛИШАТИ ЕЛЕМЕНТИ УПАКОВКИ В ЗОНІ ДОСЯЖНОСТІ ДІТЕЙ, ТОМУ ЩО ВОНИ ЯВЛЯЮТЬ СОБОЮ ПОТЕНЦІАЛЬНІ ДЖЕРЕЛА НЕБЕЗПЕКИ.**

Вирівняйте машину передніми ніжками.

Крутіть ніжку, щоб підняти або опустити машину для вирівнювання з підлогою.



**Увага:** рекомендуємо зберігати балку, стяжки та гвинти, щоб зафіксувати машину на випадок її транспортування у майбутньому. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження машини, спричинені невиконанням нормативів щодо фіксації.

Усі витрати з монтажу несе користувач.

**Увага:** після кожного прання закривайте краник води, щоб ізолювати машину від водопроводу

Щоб забезпечити нормальне функціонування машини, необхідно, щоб кінець зливної трубки знаходився на висоті мінімум 50 см та максимум 85 см від рівня підлоги.

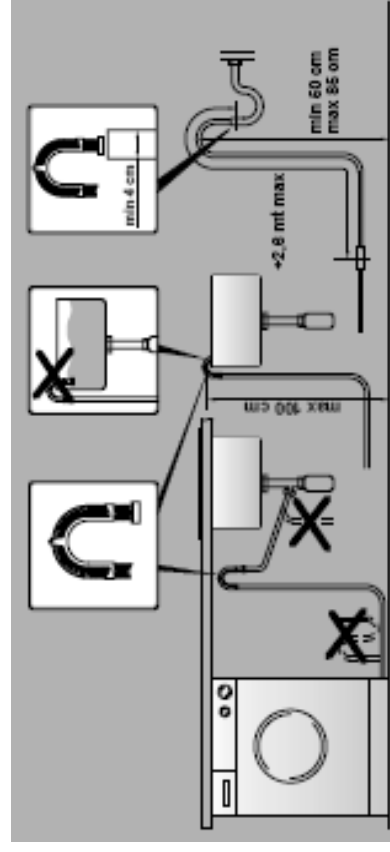
## Підвід води

Машину має бути з'єднана із водопроводом тільки за допомогою нових трубок, що постачаються у комплекті.

Машину має трубку завнтаження води із гайками з різьбою на 3/4" для з'єднання фітинга машини із джерелом холодної води.

Машину потрібно підключати виключно до джерела холодної води.

Підключення до джерел гарячої води, тобто із температурою вище 40°C, може пошкодити деякі делікатні тканини.



## Електричне підключення та поради з техніки безпеки.

Пральні машини постачаються для роботи з напругою 230 Вольт, одна фаза, 50 Гц. Переконайтеся що лічильник розрахований на щонайменше 3,0 кВт, після цього поєднайте підключіть штепсель до розетки на 16 А, та до заземлення.

Переконайтеся, що розетка у Вашому житті підключена до заземлення.

Розетка та штепсель машини мають бути однакового типу. Взагалі не рекомендується використання адаптерів, трійників та/або подовжувачів.

Машину має бути встановлена таким чином, щоб штепсель був досяжним після монтажу.

Усі пральні машини **Hoover** відповідають усім нормам безпеки, передбаченим та сертифікованим найбільш кваліфікованими Установами з Якості.

---

---

**HOOVER®**

---

Виробник не несе відповідальності за можливі помилки друку у даній книжці.  
Виробник залишає за собою право вносити зміни для покращення своїх виробів,  
які не впливатимуть на суттєві параметри

